



Satoru Noda

เนื้อหา  
อันสุ  
15+

COPYRIGHT • ลิขสิทธิ์โดย

SIAM INTER COMICS

viewcartoon.com



อาบาส  
๕๕



ตอนที่ 171 การลงโทษของชาวไอบุนการะฟูโต

เคยมีการ  
ส่งนักถอด  
รหัสไป  
“โรงพยาบาล  
สมออง”  
ด้วย

\*  
พมาช  
ดิ่ง  
โรง  
พษา-  
บาด  
จิตเวช

ใน  
ประวัติศาสตร์  
ของการ  
ถอดรหัส



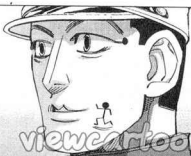
ถ้าเขาแต่ช่วย  
กับการถอดรหัส  
ก็จะเป็นปัญหา  
ต่อการดำเนิน  
ชีวิต

เพราะฉัน  
เลยตัดสินใจว่า  
ถ้ายังเอามาวางแผ่  
กันประมาณนี้ไม่ได้  
ก็ไม่ควรจะเริ่ม  
ลงมือ

แต่ถ้า  
มีแต่ฉัน  
...



เรียกใคร  
มาจาก  
กองทัพบ  
ตีใหม่ครับ  
?







ตัว  
“อู”  
นี่:  
“อูโค”  
(ทากออม)  
อะไร  
แบบนี้  
...

เดี๋ยว  
เขียน  
ให้นะ



ถึง  
ไม่รู้คินจิ  
ก็มีชีวิต  
อยู่ได้

พวกเรา  
เป็นชนเผ่า  
ที่ไม่มี  
ตัวอักษร  
ใช้

พ่อเคยบอก  
ไว้ว่าเคยไป  
เขียนหนังสือ  
ที่โรงเรียน  
เหมือนกัน  
...



นายก็คิด  
อย่างนั้น  
ใช่ไหม  
สุกิโมโต  
?





กิดลอก

สุกimoto  
ฉันเห็นนาย  
จ้องคัดลอก  
รอยสักของ  
กันไซค์ตั้งแต่  
เมื่อกี้แล้ว

นี่อะไร  
ออกใจ  
?



สุกimoto  
ไม่มีทางไซ  
รท์สลับ  
ได้หรอก

เพราะ  
มันซั้ง



แต่  
ไม่บอก  
พวกแก  
หรอก

ก็  
คิดออก  
แหละ  
...



เกนจิโร่  
กำลัง  
ทำ  
คานะ  
โมจิ



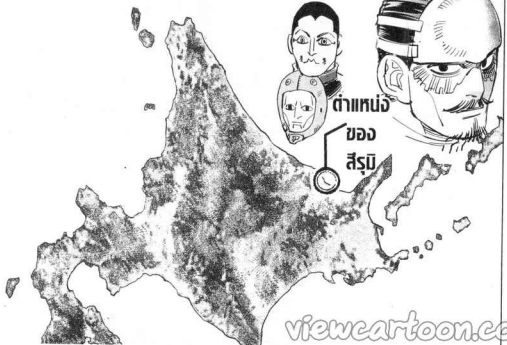
ตำแหน่ง  
ของ  
อาชิโรเบะ



เส้นพรมแดน

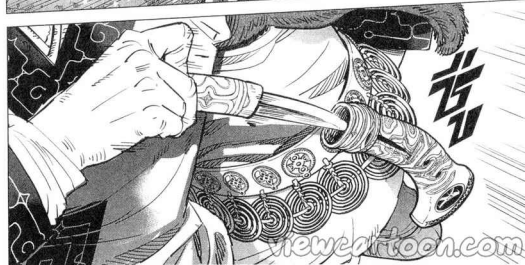


ตำแหน่ง  
ของ  
สุกิมโตะ

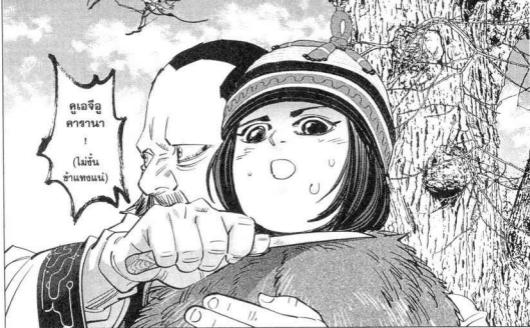


ตำแหน่ง  
ของ  
สิโรบี









คุณเจี๊ว  
คารานา  
!  
(ไม่ขึ้น  
ซ้ำทองนะ)



หมอนั้น  
ฆ่าคน  
แล้วหนีมา

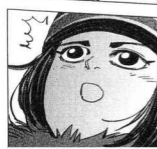


ผู้ชาย  
คนนั้นมัน  
เป็นอะไร  
!!



ต้อง  
ล้อมเข้า  
ข้างหลัง  
มัน









ถอย  
ออกไปซะ:  
คุณ  
อาชีรปะ:  
!!



คุณ  
ไม่ต้องฆ่า  
เขาก็ได้

เดี๋ยววา  
|





ผู้ชายคนนี้เป็นคนของหมู่บ้านเราที่อยู่จากตรงนี้ไปทางตะวันออก มันเข้าคนแล้วหนีมา

ขอโทษด้วยนะ



ทำได้ดีมาก จีดาปาซี

อู๋เอ็งเลย

ซัน เทรอ



ผู้ชายคนนี้จะต้องจับโทษที่หมู่บ้านของพวกเรา

เราเจอตัวแต่มันหนีออกมา ระหว่างที่กำลังพาตัวกลับหมู่บ้าน



นิม... ยังใจรี?



ที่คาระฟูโต ก็มีวิธีการของพวกเรอลอยู่



พวกคุณจะได้กลับไปมือเปล่าสบายๆ...



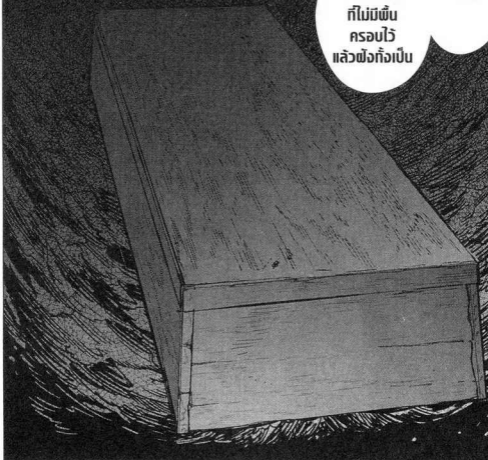
ถ้าไม่หยุดไว้ฉันก็จัดการให้แล้วนี่

จำได้ว่าชาวโอรุไม่มีโทษประหารใช่มั๊ย?



จากนั้น  
ก็เอาโลงศพ  
ที่ไม่ขึ้น  
กรอบไว้  
แล้วฝังก็งเป็น

เอาตะปู  
ตอกตา

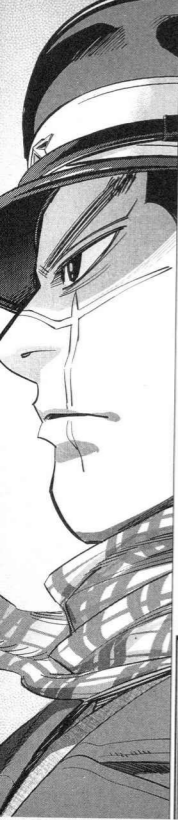


ผู้ชายพวกนี้  
จึงมีความจำเป็น  
ที่จะต้องจับคนร้าย  
ทิ้งเป็นกลีบ  
ไปยังหมู่บ้าน  
ของตัวเอง  
ที่มีศพรออยู่



จะทำพิธี  
ฝังโลงศพของ  
ผู้ถูกระทำ  
ลงบนฝาโลงศพ  
ที่ปิดครอบ  
ผู้ก่อเหตุไว้

การฝังทั้งเป็น  
ของชาว  
อินคาอะฟูโต  
ที่เรียกว่า  
"ฮิโหลอิอูรี" นั้น



ถึงจะเป็น  
การลงโทษ  
แต่พวกเขา  
น่าจะอยากฝึก  
ฆาตกรขึ้นมา  
มากกว่า  
ไม่ใช่หรื

โทษ  
ฝัง  
ทั้งเป็น  
ชั้นรี

สำหรับ  
พวกเขาแล้ว  
ฆาตกรคงเป็น  
สิ่งที่สกปรก  
และน่ารังเกียจ  
นะ

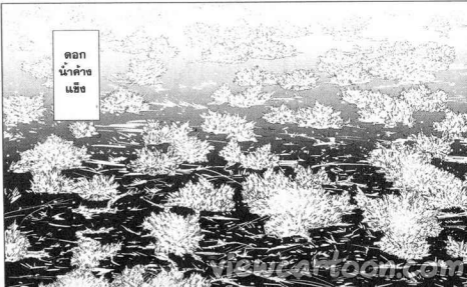


เราเองก็  
ไม่อยาก  
ฆ่าคน  
เหมือนกัน

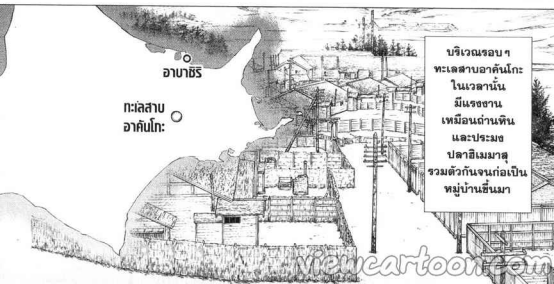
หมิ่นที่ฆ่าคน  
จะกลายเป็น  
เทพที่ชั่วร้าย  
และถูก  
สังฆนรก



ฮอกไกโด  
ทะเลสาบ  
อาคัตสึโนะ



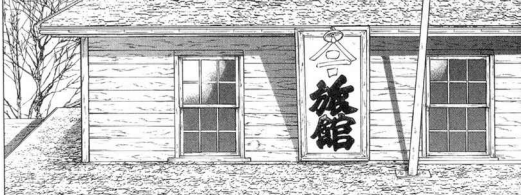
ดอก  
น้ำค้าง  
แข็ง



อาบาซึ

ทะเลสาบ  
อาคิบโกะ

บริเวณรอบ ๆ  
ทะเลสาบอาคิบโกะ  
ในเวลานั้น  
มีนรชงาน  
เหมือนด่านหิน  
และประมง  
ปลาซีเมมาตุ  
รวมตัวกันจนก่อเป็น  
หมู่บ้านขึ้นมา



อุซึยาม่า  
กับคุณ  
ฮิซึคาตะ



ต้องมี  
อะไรเกิดขึ้น  
ไม่ผิดแน่

หายไป  
โดยไม่มีการ  
ติดต่อมา  
2 วันแล้ว  
...



...เฮ้  
เข้าใจแล้ว  
ชั้นคุณนางาคุระ  
ก็รออยู่ตรงนี้  
ละกัน



แต่ถึงจะมี  
อะไรเกิดขึ้น  
แต่สองคนนั้น  
ก็แข็งแกร่ง  
สุด ๆ เลขนะ  
?

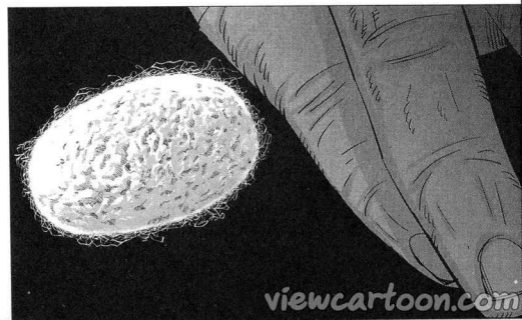
อาจจะ  
เจอผู้หญิง  
แจ่ม ๆ  
รีเปล่า



ไปกัน  
เถอะ  
คิราอุชิ

คาโต  
คุระ  
(อดีต  
หัวหน้า  
ผู้คุม)

คิราอุชิ  
(ทำงาน  
นอก  
พื้นที่)





สองคน  
นั้นนะ  
?

ลูฮิยาม่า  
หนีไปกับ  
อิจิกาดะ  
หนีไป

อาจจะตาม  
นักโทษที่หลบซ่อน  
อยู่บริเวณทะเลสาบ  
อาคินโกะนั่น แต่  
โดนตลบหลังแทน  
ก็โดนครับ



รู้จักนักโทษ  
คนนั้นด้วย  
หรือครับ  
?

กินะ...  
ไอ้เจ้าพวกนั้น  
ถึงจะไม่มี  
ความสามารถ  
ต่อสู้ แต่ก็  
เป็นผู้ชาย  
ที่เจ้าเล่ห์  
มากเลย

## ตอนที่ 172 ริมฝั่งทะเลสาบอาคินโกะ



ได้อินว่า  
นักโทษคนนั้น  
เป็นสัตว์แพทย์  
ที่ออกตรวจ  
พวกม้าในฟาร์ม  
ปศุสัตว์ทั่ว  
สอกโกโต



รอยย่น  
ที่รูตุต  
?



รู้จัก  
รอยย่น  
ที่รูตุตมันดี  
ยิ่งกว่า  
หน้ามัน  
ซะอีก

ฉัน  
เป็นอดีต  
ผู้คุมนะ





ไซดริกนิน  
ที่ใช้ในการ  
กำจัดหมาป่า  
เอโสะ:

กับยาพิษ  
อย่างพวก  
ไปแตสเซียม  
ไซยาไนต์  
กับสารหนู

และ  
บอกเองว่า  
“เข้ามาแล้ว  
30 คน”

อิทึะ:  
วะอิโร่



หนึ่ง  
ในสาม  
ของ  
ซุบเต๋าเจี้ยว  
นี้

ซาได้  
ลองใส่  
“ยาพิษ”  
ไว้



“รสขม”  
นี่

จะปกปิด  
ได้ด้วย  
เต๋าเจี้ยว



ไอบ้าเอ๊ย  
แก่อายามา  
ล้อเล่นกับ  
นะโห้ย  
!!



ดอก  
โทริคาบูโตะ  
มันก็ขม  
นั่นล่ะ

แต่กินแล้ว  
ก็แค่พูดว่า  
“รสชาติมัน  
แปลกๆ นะ”



ข้านะ  
ชอบดู  
โชคชะตา

จึงคอยฆ่า  
พวกที่  
โชคร้าย  
เสมอมา

คุณ  
เป็นหัวหน้า  
แก๊งยาสูบ  
“แรงตึงตูด”  
ก็เลยรุนแรง  
สินะ

ไม่มีทาง  
เอาไปซ่อนไว้  
ในที่แบบนั้น  
ได้อยู่แล้ว  
คุณนี่ซ้ง  
จริง ๆ

ถ้าเอา  
"ชูรุค"  
ใส่เข้าไป  
ในรูกัน  
จะมีปัญหา  
เพราะพิษ

สองรูกัน  
อย่างไร  
ประโยชน์  
เลยนะ



ฉันจึงมี  
หน้าที่ต้อง  
ตรวจเช็ค  
มันไป  
จนถึงรูตุด  
มันเลย

นับตั้งแต่  
วันนั้น เวลา  
ที่มันกลับ  
มาจากการ  
ทำงาน  
ข้างนอก



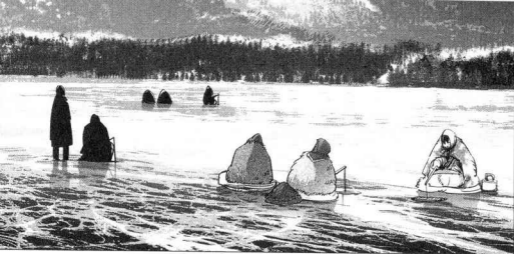
อิติยะ  
แอบเอา  
ดอก  
โทริคาบูโต  
เข้ามา

ในช่วง  
ที่ออกไป  
ทำงาน  
ข้างนอก



สองรูตุด  
อย่างไร  
ประโยชน์  
ไปซะชั้น  
เทรอนีเย







ตรงโน้น  
ก็มีชาวไลนอยู่  
แกไปตามทีซี  
ศิราอุชิ



ต้องมารับ  
หน้าที่คอย  
ดูแลตั้งแต่  
เมื่อไหร่พระ  
เจาเนี่ย

ก็ฉัน  
เป็นลูกน้อง  
ของคน  
ที่จ้างแก  
นี่หว่า



อย่า  
มาสั่งผมนะ!  
เป็นแค่  
คนส่งรูกัน  
แท้ๆ



เห็นคุณตา  
ที่มีผมขาว  
เหมือนผีลู่ม  
บ้างมั๊ย  
?



ทฤษฎี  
ชกเดี่ยว  
ซี

เจ้าหนู  
จำบ้าง  
มั๊ย



แบบนี้  
เป็นไฉน  
?

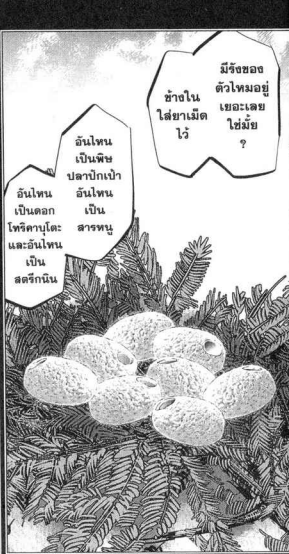
อะไร  
นะ  
?





เครื่องหนึ่ง  
คืออันที่  
"ถูกต้อง"  
ซึ่งไม่มีพิษ

ถ้าคุณ  
ยอมกิน  
สักอัน  
ลูซิยาม่า  
ก็จะถูก  
ปล่อยตัว



มีรังของ  
ตัวไหมอยู่  
เยอะเลย  
ใช่มี  
ไว้?

อันไหน  
เป็นพิษ  
ปลาปากเป่า

อันไหน  
เป็นดอก  
โทริคาบุโตะ  
และอันไหน  
เป็น  
สตรีกินัน

อันไหน  
เป็น  
สารหนู



ข้าสนใจ  
ว่าผู้ชาย  
อย่างคุณ  
รวบรวมทองคำ  
แล้วจะนำ  
ไปทำอะไร

คุณคือ  
อิจิกาดะ  
โทชิโตะ  
ใช่ไหม  
?

ข้าไม่คิด  
ที่จะเล่น  
กับแก  
หรอกนะ

ต่อจากนี้  
ข้าจะได้ตามแก  
ไปทุกหนแห่ง  
แล้วฉลากหนิง  
แกทั้งเป็น

มีมา  
อยู่ด้วยรี...  
ฉันก็หนี  
ได้สินะ

ไม่มีเวลา  
จะมาไล่  
ตามข้า  
แล้ว

มีรูอากาศ  
หายใจ  
แต่ตีมน้ำ  
ไม่ได้

เอาใส่  
โลงศพ  
แล้ว  
ฝังไว้

ลูซิยาม่า  
โดนพิษปลาปักเป้า  
ในปริมาณเล็กน้อย  
ทำให้ร่างกาย  
ชยับไม่ได้และสติ  
กำลังสับสน  
เพราะตอกคำโพ  
กาสลัก





ข้าคัดลอก  
รอยสักของ  
ลูซียามา  
ไว้แล้ว

แต่โกหกไปว่า  
"ซึ่งตัวอิจิกาคะ  
โทชิโซ มาและ  
เอาไปฝังแล้ว"  
แค่นี้ลูซียามา  
ก็ยอมกินยาพิษ  
แล้ว

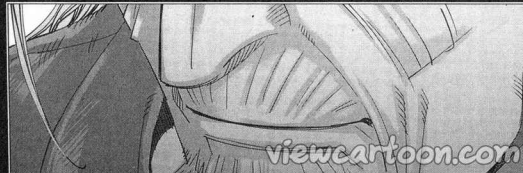


คุณจง  
ทดลอง  
ด้วย  
ตัวเอง  
ซะ

ถ้าพลาด  
แสดงว่า  
เส้นทางนั้น  
มันไม่  
ถูกต้อง

ที่เขาว่า  
"การ  
เรียก  
โชค"  
ใจ

ถ้าทางที่  
คุณมุ่งไป  
มันถูกต้อง  
ล่ะก็  
โชคชะตา  
จะโอบอุ้ม  
คุณ





<p>ต้องเอา ไปซ่อน ในที่ ปลอดภัย</p>	<p>จะตาย หรือไม่ตาย ไม่สำคัญ แต่น้ำโดนเจอ ก็จบ</p> 	<p>พรรคพวก คนอื่นต้องยอม ส่งรอยสัก หนังสือพิมพ์ที่ รวบรวมไว้ ออกมาเพื่อ พิสูจน์สถานะแน่</p>	<p>ดูจาก อาการแล้ว คงโดนแดดร โด่ทอกชิน จากพิษปลา ปักเป้า</p> 	<p>ปริมาณ แต่คุณ ยังมี ชีวิต อยู่ได้</p>	<p>พิษทั้งหมด ต้องถึงตาย แท้ๆ ...</p> 
---	--	---	--	--	---



นี่มัน  
อะไร  
?

.....



คดี  
นี้

เป็นคดี  
ปริศนา  
!!



กับ  
เปลือก  
สีขาว  
ปริศนา

จากข้อมูล  
ที่เจ้าเด็ก  
จำมาเห็น  
เหตุการณ์

อืมๆ  
|



อย่างซี  
นี่เอง  
...



เขอะขนาดนี้  
คงกินไม่หมด  
คุณเอาไปกิน  
มั๊ยล่ะ  
?

ข้าจะตกปลา  
อิเมมาสุ  
แต่ต้นตกได้  
แต่ปลา  
วาคาซากิ



โวย  
คุณ  
นะ



เอาไปทำ  
เหมมปุระกิน  
กับทุกคน  
นะ

"จิกะ" คือ  
ชื่อภาษา  
ถิ่นของ  
ปลา  
วาคาซากิ

จะให้  
จิกะนี่รี  
?



ฮา  
...

ปลาอิเมมาสุ  
มันจะออกมาว่าขำน่า  
ตอกรุ่งสาขช่วงที่  
ยังมีตอยู่เพราะชั้น  
เวลานี้ตกไม่ได้  
หรอก

คุณ  
ไม่ใช่คน  
แถวนี้  
สินะ  
?





เอาไปกิน  
ที่เรือวักซ์  
ระหว่าง  
รอทั้ง  
สองคน  
กลับมา  
ดีกว่า

ไอโน  
ได้ตัวใหญ่  
มาเยอะ  
ขนาดนี้



คาโต  
คุระ  
!



เราเอา  
เตโตรโด  
ที่อกซัน  
ในปริมาณ  
ที่ถึงตาย

ใส่เข้าไป  
ในลำคอ  
ของปลาแค้  
ตัวเดียว

พิษชนิดนี้  
ต่อให้เอา  
ไปต้มหรือย่าง  
พิษก็ไม่  
หายไป



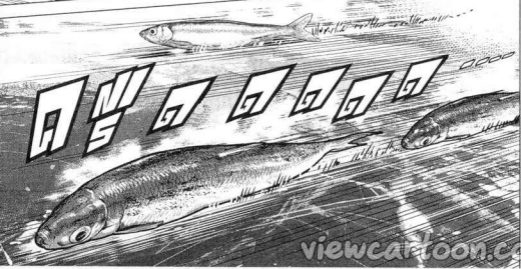
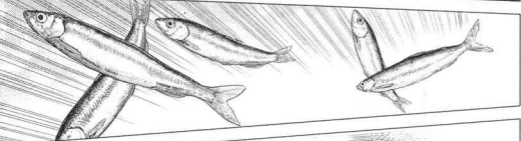
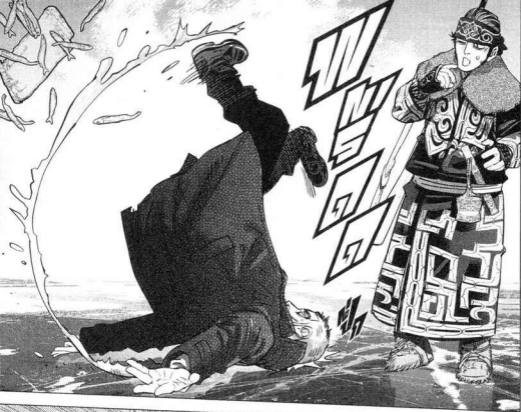
จะกลับ  
แล้ว  
เหรอ  
ครับ  
?

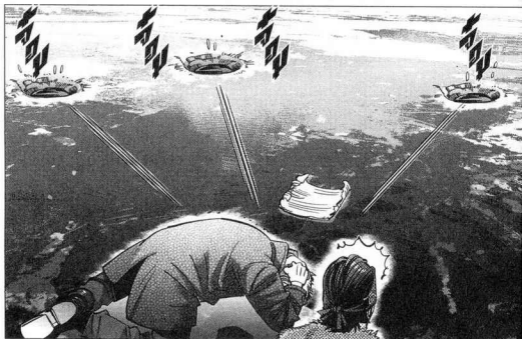
ได้จ๊ะ  
มาเต็ม  
เลย  
เนี่ย

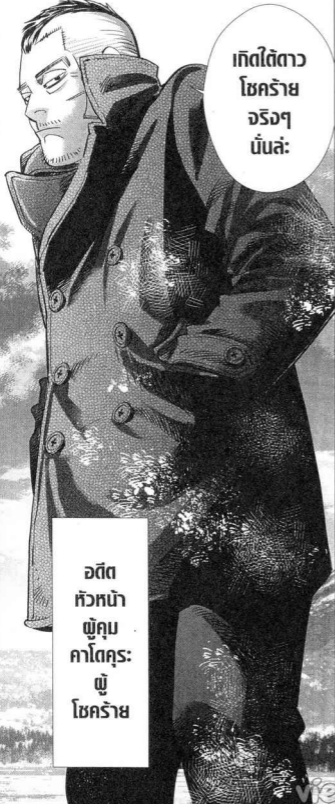


จะได้รับการ  
อวยพร  
หรือจะ  
ได้รับการ  
พิพากษา

ข้าจะให้  
พวกแก  
เป็นผู้เลือก  
เอง







เกิดใต้ดาว  
โซคร้าย  
จริงๆ  
นั่นล่ะ:

อดีต  
หัวหน้า  
ผู้คุม  
คาโตคุระ:  
ผู้  
โซคร้าย



เปล่าๆ  
ไม่ใช่  
อย่าง  
นั้น

เออๆ  
รู้แล้วนำ  
ฉันก็เป็น  
แบบนี้  
แหละ

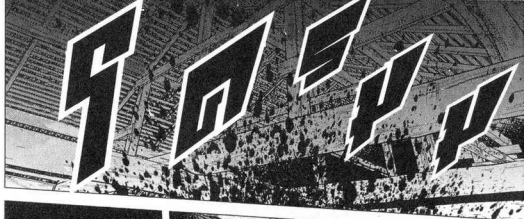


ตอนเขา  
เผาหญ้า  
แฉะๆ นั้น  
ก็มีแค่บ้านฉัน  
ที่โดนเผา  
จนวอด

ตอนเรียน  
มัธยมต้น  
เดินกันอยู่ 40 คน  
มีเงินแค่คนเดียว  
ที่ตกบ่อถังซี  
ที่โดนหิมะ  
มันกลบไว้

ฉัน  
มันเป็น  
แบบนี้  
ตลอด





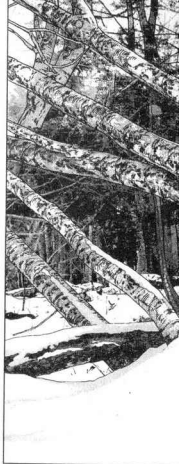
สัญญาแล้วนะ: ว่าจะไม่ลืมผมตลอดไป



# GOLDEN KAMUY

ตอนที่ 173 คนประหลาดของผม









ฮืม  
ฮืม



จ่อย  
ไข่ม้อยครับ?  
ฉันช่วยปล่อย  
ผลตทหน่อย  
ได้มัย  
?



คุณปู่  
ที่จังหวัด  
ยามานาชิ  
จะส่งมาให้  
บ่อย ๆ



ชิบ  
!!

ไม่ใช่  
อย่างนั้น  
แต่  
สุดยอด  
มาก  
!!



ใช่แล้ว!  
เอาเชือกที่  
ผูกอยู่ออก  
จากกึ่งไม้!  
เอาชิ้นมา  
เลย!

อะ  
แฮะ?  
?



เดี๋ยว!  
ไม่ใช่  
อย่างนั้น  
...





รอดชีวิต  
จากสงคราม  
ฮาโกดาเตะ  
...

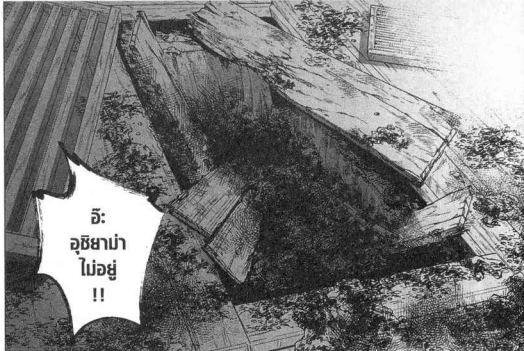
ผ่านสมรภูมิ  
มาหลายที่  
ในเกียวโด  
ในฐานะกลุ่ม  
ชินเซ็น

และหากคุณ  
มาจากเรือนจำ  
อาบาชิจิที่อยู่  
ปลายสุดแผ่นดิน  
นามอิจิกาดะ  
โทชิโซ



ชะตากรรม  
ของผู้ชาย  
คนนั้น  
จะมาได้  
แค่นี้





จ๊ะ  
อุซึยาม่า  
ไม่อยู่  
!!



เพิ่ง  
เคยเห็น  
เป็น  
ครั้งแรก

ไอ้หมอนี่  
มันทำลาย  
โลศศพเอง  
แล้วคลาน  
ออกมา  
ชั้นเรอะ



ผลของ  
ลำโพงกาสลัก  
ที่ให้อุซึยาม่าไป  
กว่าจะ  
หายหมด  
ต้องใช้เวลา  
อีก  
12 ชั่วโมง  
มันไม่น่า  
จะมีความ  
ทรงจำ  
เกี่ยวกับ  
ที่นี่



แต่ตั้งแต่ที่เรา  
มาที่นี่มันก็ผ่านมา  
หลายชั่วโมงแล้ว  
ถ้ามันจะกลับมา  
เอาตัวสิจิกาทะก่อน  
ก็ไม่แปลก

ไต่เว้ย...  
ตูด  
อุซึยาม่า  
ไปหน่อย





ตื่น  
เถอะค่ะ  
คุณ  
ลูกค้า



ข้างล่าง  
มีผู้ชายมาหา  
แล้วบอกว่า  
ให้ส่งนี้ให้  
หัวหน้าผู้คุม  
คาโตคุระค่ะ

อ่า



คุณ  
นาซา  
คุระ



คุณ  
นาซาคุระ  
ไม่อยู่  
ครับ

เขา  
ไปไหน  
?



จ๊ะ  
นี่มัน  
...



ทำไม  
เจ้านั้นถึงรู้  
ชื่อฉันล่ะ

ไม่รู้สิคะ  
ตื่นมาเจอไว้  
ตรงนั้นละ



แล้วส่ง  
จดหมาย  
ข่มขู่มา

เซกียะ...  
ไอ้เซกียะ  
มันลักพา  
ตัวคุณ  
ฮิจิกาคะ  
ไป



เขามากกว่า  
“กานุกิอัน  
ไม่มีประโยชน์”  
เลยออกไป  
ตามหา  
คนเดียว



“จงนำ  
รอยสัก  
หน้าบงขี้  
ที่มีอยู่  
มาแลกกับ  
สถานที่ฝัง  
ฮิจิกาคะ:”

กรี๊  
กรี๊  
กรี๊  
...

“ฮิจิกาคะโกชิโซ  
อยู่ในสภาพทั้งตาย  
ลมหายใจวราขริน  
แต่ยังมีอากาศ  
ในโลกศพอยู่ได้  
อีกหลายชั่วโมง”



แต่ไม่มี  
หลักฐานว่า  
ฮิจิกาคะนิปปา  
ยังมีชีวิตอยู่  
นะครับ?



มันคงมี  
คนเดียวที่ไม่  
สามารถเข้า  
ตัวประกันได้  
เลยต้องฆาตกรรม  
แล้วไปเอาเงิน  
ค่าไถ่ด้วย  
ตัวเองล่ะ

เขาก็จะ  
มันจะใช้  
เล่ห์กล  
อุบาย  
เดียวกัน  
ซ้ำ ๆ

# 旅館

เอือ  
ยอม  
เวลา  
จนถึงตอน  
สองมอ  
หกโมง  
แล้ว

เจ้านั้น  
เป็นคน  
พิถีพิถัน  
จะต่อไว้ชีวิต  
ตัวประกัน  
อย่าง  
แน่นอน

และก็  
ยอมรับใน  
โชคชะตาของ  
ตัวประกัน  
ที่รอดชีวิต

ถ้าพลาด  
คุณอิซากา:  
ตายแน่  
!!

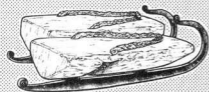
เราต้อง  
ออกไป  
ตามหา

คนที่เก็บ  
รอยสัก  
หนังมนุษย์ไว้  
คือคุณ  
มาดาม



ได้รับ  
ความนิ่ม  
เป็นวงกว้าง  
ในสองโกโต  
เมื่อสมัย  
ศรีหรือหัตถ์ยุค  
เอโตะ

จอบเท้า  
เกาะ  
สเก็ต  
เทียมอีก  
ชื่อว่า  
"โกโร"













แหวก  
ขอโทษ  
คร้าบ



หยุด:  
จ๊ม  
...



เอ้า  
นี่ลูกพีช...  
ลูกพีชที่  
จีมีชอบใจ

หยุต  
ได้แล้ว  
!!

หยุต  
น:



เรื่อง  
อะไร  
กัน  
...



ลูก  
พีช



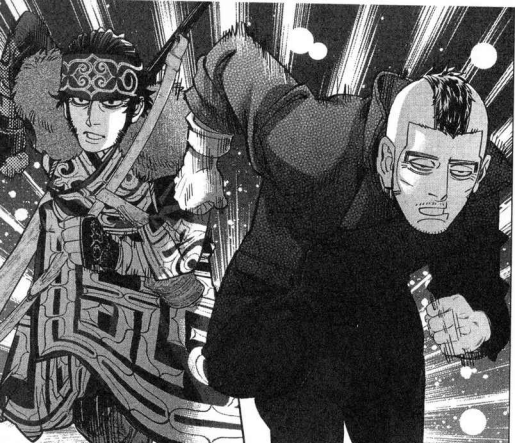
คนประหลาด  
จิมิอันตราย  
ขนาดนี้  
เลยเหรอเนี่ย  
...



ต้องฟัง  
เอาไว้  
ให้มิด



เจ้า  
นี่ :  
เป็น  
อาวุธ  
!!



นอนสต่อป ห้ามหยุด!!  
ไทม์ลิมิต หยุดไม่ได้!!  
แอ็คชั่น ชายหน้าบึ้ง  
!! ทั้งสอง  
วิ่งสุดชีวิต  
ที่ทะเลสาบ  
อาคินโกะ

วิ่งเข้า  
คาโตะคุระ!!  
วิ่งเข้า  
คิราอุชิ  
!!

ตอนที่ 174 วิ่งทะลวงไปใจกลางทะเลสาบ



ต้องรีบหา  
นางาคุระ  
นิปปา  
ให้เจอนะครับ  
!!



เซกียะ  
มันไม่รู้ว่า  
พวกเรา  
มีรอยสัก  
หนึ่งงมนุษย์  
ที่แผ่น  
ไข่ม้อยละ?

ไม่มี  
เวลา  
แล้ว  
...

เราต้องไข  
อะไรสักอย่าง  
ซมมัน  
เพื่อถามที่อยู่  
ของคุณ  
ฮิจิกาดะ



ฉัน  
จะตาย  
ก่อน  
เธอ

ฉันวิ่ง  
ไม่ไหว  
หรมาน  
แล้ว  
...

เดี๋ยว...  
คิราอุชิ...  
พัก  
สักแปบ  
?

โธ่  
ตาแก่  
เอ๊ย



คุณ  
นั่นละ  
ความคิด  
ตาแก่  
สอง  
รูตูด  
!!



แกเอง  
ก็คิด  
ไม่ออก  
ไข่ม้อย  
เล่า  
ไอ้ซาก

ฉันถ้ามี  
วิธีอื่นดี ๆ  
ก็ลอง  
บอกมา  
สิวะ!!  
เอ๊ย!!



ทำซุ้ย ๆ  
แบบนั้น  
เดี๋ยวก็  
พลาด  
พรอก  
คาโดคุระ

“อ:โธ่  
สักอย่าง”  
นี่คือ  
อะไร  
?



ผมต้อง  
ปกป้อง  
เมือง  
ของผม



ผม  
จะ...  
ฆ่า  
มัน  
เอง  
!!



บ๊อย  
ตาโม  
!



มานิชิ  
จิมิ

ทะเลสาบอาคันโกะ  
จะมีน้ำพุร้อนเดือด  
ขึ้นมาจากก้นทะเลสาบ  
ในฤดูหนาว  
แม้มีวน้ำทะเลสาบ  
จะแข็งตัวแต่ก็จะมี  
ที่เรียกว่า "ยูสึโฮะ"  
เปิดออกมาหลายที่







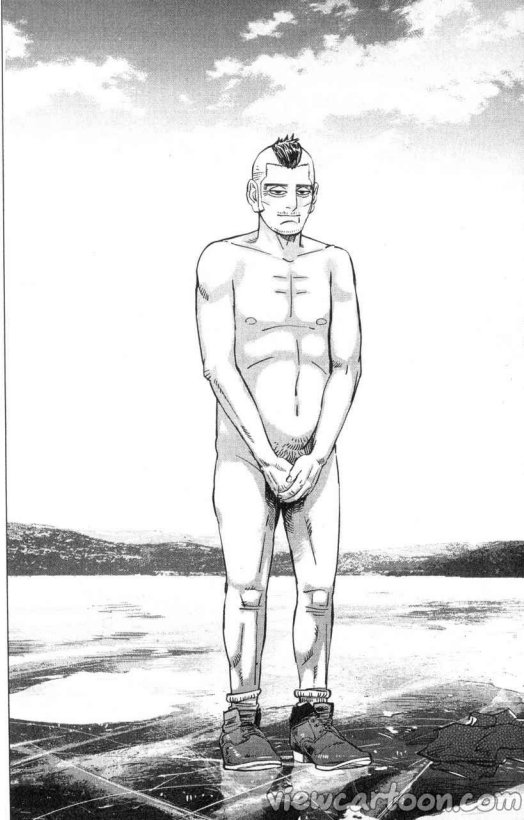


ไม่มีใคร เพราะจาก  
สามารถ กลางทะเลสาบ  
ยั้งจาก ไปจนถึงริมฝั่ง  
ระยะ ที่ไกลที่สุด  
ขนาดนี้ มีระยะทาง  
ได้ มากกว่า  
หนึ่งกิโล

ชี้จุดสถานที่  
ส่งมอบ  
ตรงกลาง  
ทะเลสาบ

เป็นพวก  
ระแวดระวัง  
รอบคอบ  
ซะจริง









โธ่

ที่ตูดก็แอบ  
ทิ่มบิ๊ตที่ซึบ  
มาจากชาวไอบู  
คนนับไข่มั้ย  
?



เป็น  
ผู้ชาย  
ท่ามฯ  
ไม่เปลี่ยน  
เลยนะ

คิดจะ  
บังคับให้ข้า  
บอกที่อยู่  
ของอิจิกาคะ  
โทชิโชนะ  
...



คุณ  
จะเอา  
ชอนไว้  
ตรง  
ไหน  
?  
เป็นของ  
ล้าคิมที่พล  
แกะสลัก  
ให้มาใช้  
ระวังด้วยละ

ฮึ่ม  
เข้าใจ  
แล้ว

จะ  
ชอนไว้  
ตรง  
ไหน



คุณ  
คาโตคุระ...  
คุณคิด  
ยังไง  
?



คุณว่า  
พระเจ้า  
มีอยู่จริง  
มั๊ย  
?



เร็วสิ  
เดี๋ยวก็  
ทิ้ง  
ซะเลย



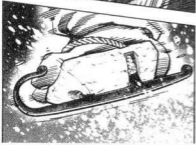
เอา  
ไข่ม້ย  
?

เอา  
ถ้าไม่รีบ  
มาเอา

เดี๋ยว  
จะทิ้ง  
ลูกพี่ข  
นั้น:



อว  
!



ไป  
เอา  
มา









ยกโทษ  
ให้ผม  
ด้วย

ขอโทษ  
นะ  
จ๊อบ





“ကို  
ဝီ”  
!?”



ဝီး  
!!



ကမုတ  
း:ဝိဗ်  
ဗေဂိဗ်:

ဝိဝိဗ်  
တဝဗ်  
လဲဝ်

ก็ว่า  
ไปนั้น  
!!

เอา  
แบบนี้  
แหละ  
!!

ขี้ใจมันก็  
ต้องกลับไป  
ที่ซ่อนของ  
อิจิกะตะนี่ปากกับ  
ลูฮิยาม่านี่ป้า  
เพื่อถลกหนัง  
อยู่แล้ว

จ้ะใจทำให้การ  
แลกเปลี่ยนล้มเหลว  
แล้วปล่อยให้  
เซกิยะหนีไป  
ส่วนผมก็แอบ  
ตามไปก็ได้นี่  
!!

ตาแก่  
สองรูตุต  
!!

หนวากุ  
เพี้ย  
ขันก็ติด  
ชะเซ่  
ใจละ  
ไม่มีแผนตี  
อาซาซึอื่น  
แล้วไซ่มัย

รอ  
ก่อน  
!!



คนรอบคอบ  
อย่างเซกิยะมัน  
จะต้องหนีไปยังริมฝั่ง  
ที่ไกลที่สุดโดยที่  
ยังรักษากระยะ  
จากฝั่งนั้น!!

แล้วฉัน  
จะไล่ต้อนมัน  
ไปยังจุดที่  
คิราอุชิอยู่  
!!



ที่ข้าเลือก  
มองเมื่อกี้นะ  
ไม่ได้มี  
ใครอยู่  
ซะหน่อยโว้ย  
!!



มา  
ตามแผน  
เป๊ะเลย

มา  
แล้ว



คึกคึก







ไอ้  
—



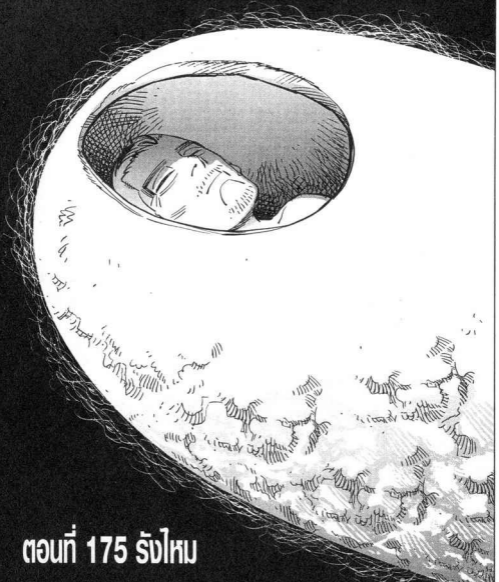
ไอ้  
—

ตกลง  
หมด  
แล้ว



นอก  
เหนือ  
การ  
คำนวณ  
สุดๆ

ช่วย  
ชะมัด  
!!



ตอนที่ 175 รังไหม





ไม่รู้เหมือนกัน  
พอรู้ว่าอีกที  
ก็หัวโผล่  
ออกมาจาก  
น้ำแข็งแล้ว

ลูซิยาม่า  
คุณก็โดน  
พาตัวไปยัง  
เหมือนกัน  
หรือ ?  
คุณไปอยู่ที่  
ไหนมา?  
แล้วคุณ  
อิจิกาคะ  
อยู่ที่เดียวกัน  
ด้วยมั๊ย  
!!



ไอ้สมอง  
เปิดกะจู้  
เอ๊ย  
!!

จำได้ถึง  
แต่ตอนที่มัน  
ให้ตีอะไร  
สักอย่าง  
บอกว่าเป็น  
“ยาบำรุง  
ทางเพศ”  
โธแก่มันนั้น...  
เซกียะ  
มันใช้เงิน  
จ้างมา  
แน่ ๆ



ถ้ามันหั่น  
ออกมาจาก  
สัทซอง  
คุณลูซิยาม่า  
ก็แสดงว่า  
...

นี่มันเปลือก  
สีขาวที่อยู่  
ในที่เกิดเหตุ  
ที่เห็นตัวคุณ  
อิจิกาคะ



!?



โตน  
โธแกมัน  
หักหลัง  
อีกแล้ว



นั่น  
ล่ะ!!

ฤดูหนาว  
ไม่ใช่ช่วงเวลา  
ที่ทำอุตสาหกรรม  
รองเท้า เลย  
จะต้องมีอาคาร  
ที่ไม่มีคนอยู่  
แน่

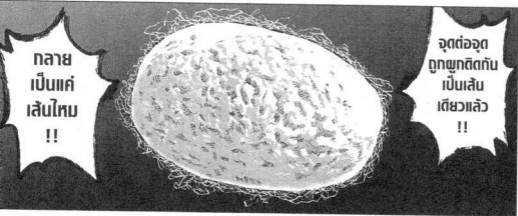
มันอาจ  
จะบังเอิญ  
เข้ามาใน  
เส้นผ่าตรงที่  
อูชิยาม่า  
นิปปา  
โดนจับมา  
...

หนาว  
!



ปริศนา  
มันซับซ้อน  
ยิ่งขึ้นแล้ว  
!!

จ๊ะ  
หนอนโหม  
ไม่ใช่เธอ  
นั่น



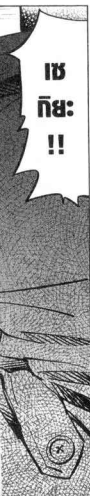
กลาย  
เป็นแค้  
เส้นโหม  
!!

จุดต่อจุด  
ถูกผูกติดกับ  
เป็นเส้น  
เดียวแล้ว  
!!



ตีละ!  
ไม่มีเวลาแล้ว  
แยกกันไปหา  
แล้วจับตัว  
เซกิชะมา

กับมือ  
ตรงข้าม  
ทะเลสาบ  
ตรงโน้น  
เกษตรกรที่ทำ  
อุตสาหกรรม  
รองเท้าใกล้ๆ  
อยู่ตรงโน้น





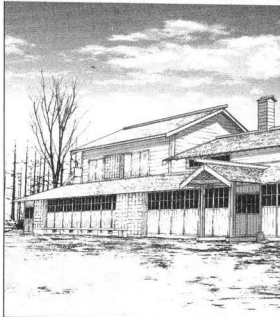
เจอที่นี่  
จนได้นะ  
หัวหน้า  
ผู้คุม  
คาโตคุระ



อย่า  
มาตุ๊ก  
ยอด  
บักสืบ  
คาโตคุระ  
นะโว้ย



ทาง  
นี้  
—

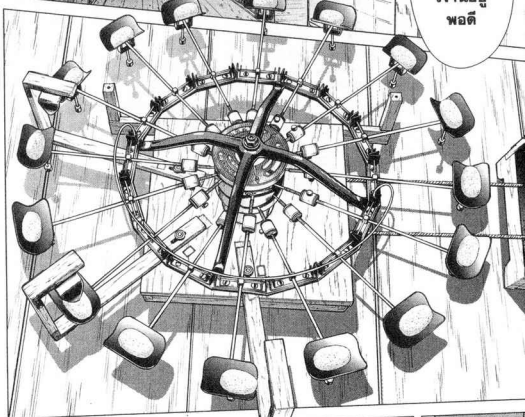


ฮิจิกาทะ:  
อยู่ข้างในนี่  
ใช่บ๊ยะ  
?

รับพา  
ไปหา  
เตี้ยวนี่



กำลัง  
จะทดสอบ  
เจ้าหน้าที่  
พอดี



เครื่อง  
แยกเพศ  
รังไหม



เป็นเครื่องจักร  
ที่ใช้แยก  
ตัวผู้ตัวเมีย  
ด้วยความต่าง  
ของน้ำหนัก  
รังไหม



เป็นสถานที่  
ที่จับปรงสายพันธุ์  
ตัวไหมและผลิต  
โซ่ปริมาณมาก  
จำหน่ายให้  
เกษตรกรเลี้ยง  
หนอนไหม

แต่เป็น  
"สถาน  
ปรับต่อ  
สายพันธุ์  
หนอน  
ไหม"

ที่นี่ไม่ใช่  
แค่เกษตรกร  
เลี้ยง  
หนอนไหม  
ธรรมดา



เลี้ยงตัวอ่อน  
หนอนไหม  
จนกลายเป็น  
รังไหม

แล้วใช้  
เครื่องจักร  
แยกแยะ  
เพศ



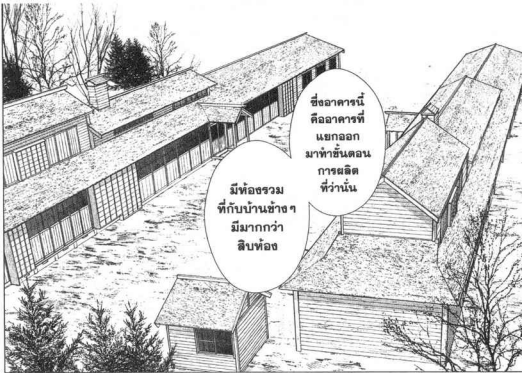
พอหนอนโตขึ้น  
ก็จะให้พวกมัน  
ผสมพันธุ์พร้อมกัน  
และวางไข่ลงบน  
กระดาษแข็ง



เคยได้ยิน  
ว่าเครื่องนี้  
ไม่ได้รับ  
ความนิยม  
เท่าไร



แต่สุดท้ายแล้ว  
การให้พวกมันเปิดรู  
ออกมาจากรังไหม  
กลายเป็นภาพเป็นดักแด้  
แล้วแยกเพศเนี่ย  
คงให้ผลดีกว่ามัง



ซึ่งอาคารนี้  
คืออาคารที่  
แยกออก  
มาทำขั้นตอน  
การผลิต  
ที่วานั้น

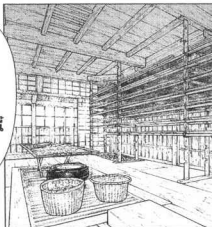
มีห้องรวม  
ที่กับบ้านข้างๆ  
มีมากกว่า  
สิบห้อง

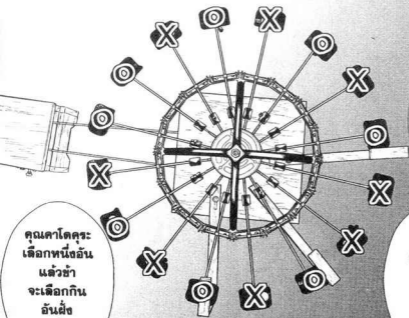


ข้า  
จะให้บท  
ทดสอบ  
แก่

คุณ  
หัวหน้า  
ผู้คุม  
คาโต  
คุระ

อิจิกาคะ  
โทชิโง  
ถูกฝังอยู่  
ที่ไหน  
สักแห่งในนี้  
แหละ

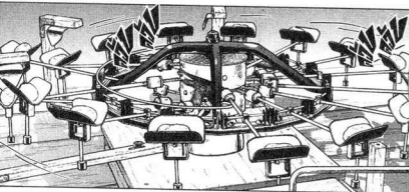




คุณตาโตคุระ  
เลือกหนึ่งอัน  
แล้วข้า  
จะเลือกกัน  
อันฝั่ง  
ตรงข้าม

ในโรงโหม  
มีเมิตยา  
ดอกโทริคาบูโตะ  
พิษปลาปักเป้า  
โพแทสเซียม  
โซยาไนต์  
ในปริมาณที่  
ถึงตายเสียไว้

และ  
ฝั่งตรงข้าม  
จะเป็น  
เมิตยาที่  
ไม่มีพิษ



ถ้าข้าโดนพิษ  
ก่อนตาย  
ข้าจะบอก  
ห้องที่ฝั่ง  
คุณเอิจิกาคะ

แต่ถ้า  
แกโดนพิษ  
ข้าก็สัญญาว่า  
จะช่วย  
คุณเอิจิกาคะ





คุณ  
ฮจ  
กาท:

อยู่  
ที่ไหน  
!!



จาก  
ประสบการณ์  
ของข้า  
อากาศใน  
โลกศพ  
คงไม่มี  
แล้ว

เหลืออีก  
30 นาที





โชคชะตา  
จะทำให้แก  
มีชีวิต  
ไม่ใช่ข่า

คุณคาโตคะ...  
ถ้าเส้นทาง  
ที่แกเดินไป  
เป็นเส้นทาง  
ที่ถูกต้อง

ข่ามี  
ความสนใจ  
ในโชคชะตา  
ของมนุษย์ที่มี  
ปณิธาน  
แรงกล้า



แต่มาเดิม  
ที่พวกเรา  
ที่รวมตัว  
กันเนี่ยนะ

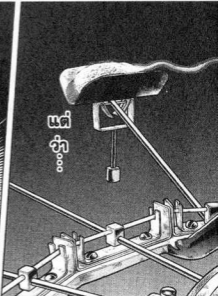
แกไม่ได้  
สนใจ  
ในรอยสัก  
หนัง  
มนุษย์  
สินะเนี่ย



ถึงในนี้จะมีพิษ  
อยู่แค่อันเดียว  
ก็มั่นใจเลย  
ว่าเราต้องหยิบ  
ได้แน่

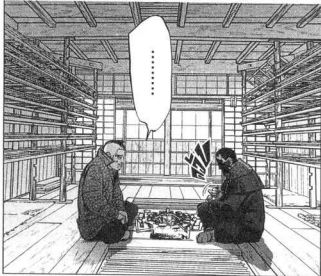
แถมไอ้เรา  
ก็ตื่นเกิด  
มาในดวง  
ที่เรียกแต่  
ความ  
ผิดพลาด

หลักกวาง  
ของเซกิยะ  
คือการวัดดวง  
ที่มีชีวิต  
เป็นเดิมพัน  
โดยเรียก  
มันว่า  
"บททดสอบ"



ถ้ามัน  
ทำให้  
คุณฮิวทาด:  
มีชีวิต  
อยู่  
โดยแลก  
กับชีวิต  
ของเรา  
ล่ะก็  
...







มีอะไร  
บางอย่าง  
จะเปิด  
ขึ้นมาข้างๆ  
ข้าก็หมด  
สติไป




กว่าจะรู้  
ว่าเป็น  
ฟ้าผ่าลงมา  
เวลา  
ก็ผ่านไป  
สมควร




หัวกับ  
ปลายนิ้ว  
ของลูกสาวข้า  
ปรินटक  
ออก



ทำไม  
ไม่เลือก  
ข้า  
:



ทำไม  
ถึงเลือก  
ลูกสาว  
ข้า  
:



การที่ปล่อยให้  
คนอย่างข้า  
มีชีวิตอยู่นั้น  
หมายความว่า  
พระเจ้าไม่มีจริง  
ใช่มีัยละ  
?



“โชคชะตา”  
มันเป็น  
ความตั้งใจ  
ของพระเจ้า  
ฉันรี



รักษา...  
สัญญาด้วย...  
ช่วย  
คุณฮีจิกาคะ  
...



อีกนาน  
แค่นั้น...  
กว่าฉัน...  
จะตาย  
?



จะไป  
ชุดชั้นมา  
เดี๋ยวนี้ละ



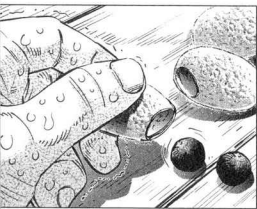
คุณ  
จะทรมาน  
ไปอีกหลาย  
ชั่วโมง  
เลยละ



พูด  
เป็น  
เล่น  
...



ออกฤทธิ์ใน  
10 นาทีแบบนี้  
แสดงว่าเป็น  
พิษของ  
โทริคาบูโต:



ผมคง  
ร่วมทาง  
มาได้  
แค่นี้

ขอโทษ  
ด้วย  
คุณอิจิกาคะ:

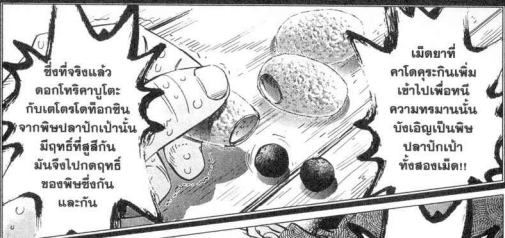
ต่อไปต้องให้  
ชาวไอนุ่น  
ไม่ทีอุชิยาม่า  
รับบททดสอบ  
อีกครั้ง

ต้องรีบ  
เคลื่อนย้าย  
ระหว่างที่พืช  
ปลาปักเป้ายังไม่  
หมดฤทธิ์

อิจิกาคะ:  
โกชิโซ  
ยังใช้งาน  
ได้อยู่









ซึ่งที่จริงแล้ว  
ดอกโทริคาบูโต๊ะ  
กับเตโตรโตท็อกซัน  
จากพิชปลาปักเป้านั้น  
มีฤทธิ์ที่สูสีกัน  
มันจึงไปกดฤทธิ์  
ของพิชซึ่งกัน  
และกัน

เมิดยาที่  
คาโดคุระกินเพิ่ม  
เข้าไปเพื่อหนี  
ความทรمانนั้น  
บังเอิญเป็นพิช  
ปลาปักเป้า  
ทั้งสองเมิด!!




คาโดคุระนั้น  
ก็ดวงดีได้กินพิช  
ปลาปักเป้าใน  
ปริมาณที่สูสีกัน  
จนทำให้พิช  
หายจากร่างกาย

!!



อีกด้าน  
ในขณะที่  
อิจิกาคะโทชิโอสติ  
กำลังเดือนกลาง  
เพราะพิช  
ปลาปักเป้า



เขาแอบกิน  
พิชดอกโทริคาบูโต๊ะ  
เข้าไปอย่างตั้งใจ  
เพื่อลดปริมาณ  
ที่ถึงตายของพิช  
ปลาปักเป้า



จะเอา  
ชีวิตรอด  
ในยุคลสมัยนี้  
แค่โชค  
อย่างเดียว  
มันไม่พอ

ไม่มีกว่า  
ประสบการณ์  
ที่เคยชก  
เมื่อตอน  
เด็กๆ  
มีประโยชน์  
...



อ้าว...  
ดูเหมือน  
จะจบแล้ว  
แฮะ

ตอนที่ 176 เทพเจ้าแต่ละองค์

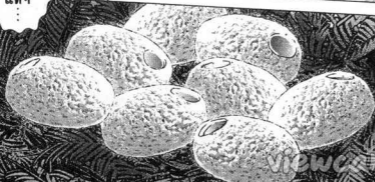


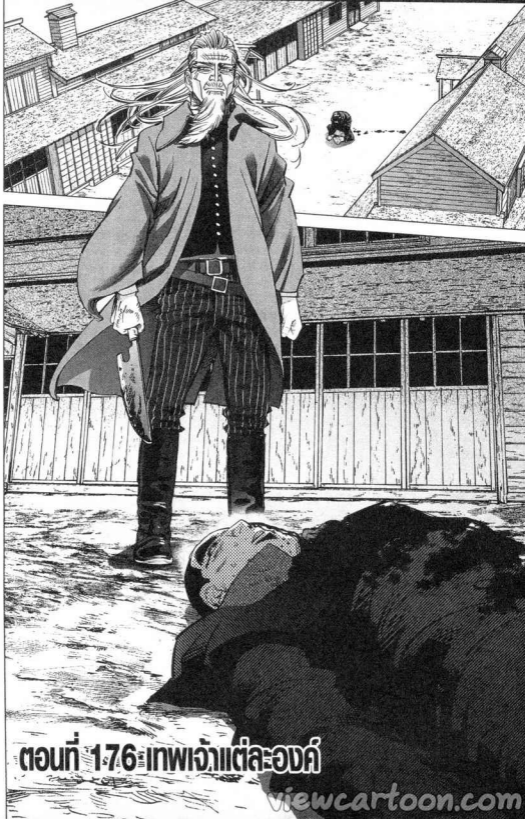
รู้ว่า  
ที่กินไป  
เป็นพิษ  
ปลา  
ปักเป้า

แต่กินพิษ  
ดอกโทริคาบูโตะ  
เพื่อหักล้าง  
ปริมาณที่ถึงตาย  
อย่างรวดเร็ว  
ชั้นเถอะ  
?

เขา  
เลือกเอาแค่  
พิษดอก  
โทริคาบูโตะ  
ออกมาจาก  
โนนั้นได้  
?

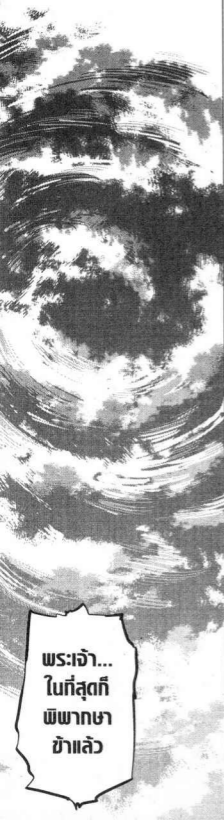
ทั้งๆ ที่  
โนนั้น  
มีสารหนุ  
กับ  
สตรีกินโน  
อยู่ด้วย  
แท้ๆ  
...





ตอนที่ 176: เทพเจ้าแต่ละองค์

viewcartoon.com



ถ้าไม่กิน  
แล้ว  
ต้องตาย  
ล่ะก็

ก็มีแต่  
ต้องกินมัน  
เพื่อเติมพลัง  
อย่างเดียว

ความมุ่งมั่น  
และประสบการณ์  
มันจะช่วยเรียก  
โชคชะตา  
ให้เข้ามาหา

พระเจ้า...  
ในที่สุดก็  
พิพากษา  
ข้าแล้ว



พระเจ้า  
มีอยู่  
จริง

ใช่...  
ปฎิหาริย์  
อย่าง  
แท้จริง

คุณคิด  
อย่างนั้น  
ใช่嗎?  
คุณ  
อิจิกาคะ



เป็นไป  
ไม่ได้...  
นี่มัน  
ปฎิหาริย์  
!



ข้า  
ไม่รู้เรื่อง  
พระเจ้า  
มากนัก  
...

เพราะข้า  
สนใจแค่  
เรื่องราว  
ในชาติ  
เท่านั้น

คงจะคิดว่า  
“การตายของ  
ลูกสาวคือการ  
ที่พระเจ้า  
ลงโทษตน  
แน่ๆ”

เมื่อความเชื่อ  
ของตัวเอง  
พบเจอกับ  
การตายอย่าง  
ไร้เหตุผล  
ของลูกสาว  
ขึ้นมา  
สิ้นเนย





คาโตคุระ:  
เป็นอะไร  
บิชุ:  
...



เรา  
เกิดมา  
บนโลกนี้  
แล้วจะใช่  
ชีวิต  
อย่างไร

สำหรับข้า  
แค่นี้ก็  
พอแล้ว



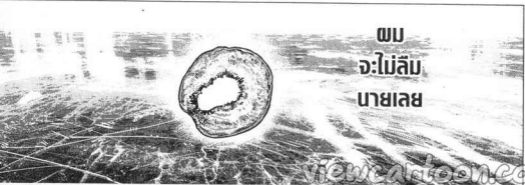
อย่างน้อย  
ถ้ารอยสัก  
ของหมอนี่  
มีประโยชน์  
ก็พอละนะ







ขอ  
ใจ  
นะ  
จ้ะ  
...



ผม  
จะไม่ลืม  
นายเลย







สุกิโมโตเนี่ย  
ช่างเป็นผู้ชาย  
ที่ซื่อและจริงจัง  
เลยนะ  
สึกิยาม่า



เอาปลอกคอ  
กวางเรนเดียร์  
ใส่ให้คุณ  
ร้อยตรีตัมมัย  
?



มีกวาง  
เรนเดียร์  
ตัวเล็ก  
อยู่ด้วย

หรือ  
ครับ



โซบิชิ  
สึกิ  
ยาม่า  
!



นี่อะไร  
หรือ  
จิกาปาชิ  
?

อะไร  
นะ  
?



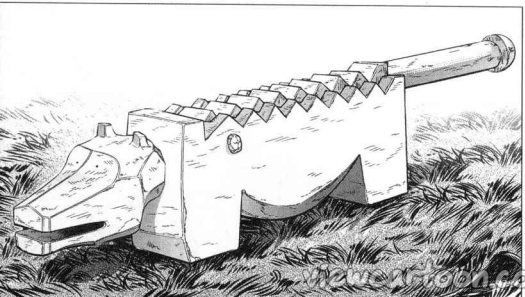
คุณอาชิริปะ  
ต้องอยู่  
แถวนั้น  
แน่

อีกนิด  
ก็จะถึง  
เรือนจำ  
อาโตะ  
แล้ว

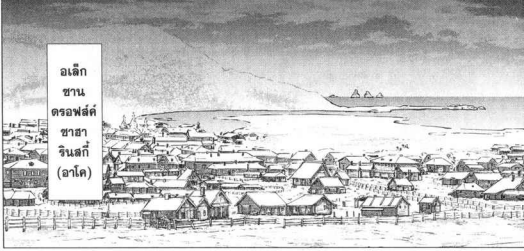
ต้อง  
รีบไป



นี่อะไร  
หรือ  
ทานิกาคิ  
นิบปา  
?

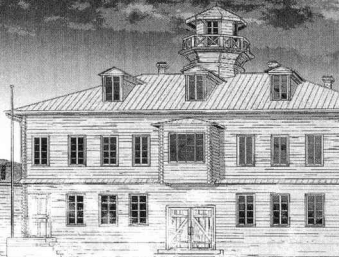


อเล็ก  
ซาน  
ดรอฟสกี  
ชาว  
จีนลิก  
(ฮาโค)





เดือน  
จำ  
อาโค



ความเป็นจริง  
ในเวลานั้น  
พวกนักโทษ  
จะทำ  
"ขวดใส่หมึก"  
น้ำมันด้วย  
ขนมปัง



ถ้ารู้สึกว่ามีผู้คุมมา  
เขาจะกลืน  
ขวดใส่หมึก  
เข้าไปในปาก  
ทั้งก่อน



คีโรรันแค  
กับโซเฟีย  
ยังคงใช้  
"จดหมาย  
นมสด"





หมู่บ้าน  
ชนเผ่า  
นีวฟ



นีวฟเป็นชนกลุ่มน้อยที่มีประชากร  
มากที่สุดใในเกาะฟูโต อาศัยอยู่  
บริเวณริมแม่น้ำหรือชายฝั่งทะเล  
ใช้ชีวิตด้วยการทำประมงเป็นหลัก  
และเดินทางด้วยสุนัขลากเลื่อน  
เหมือนชาวอินคาเรฟูโต



หมวก  
นั้น  
สวยดี  
จัง

มี "หู"  
ติดอยู่  
ด้วย



ว่า  
อย่างนี้  
ใช่มั๊ย  
?

อาจจะรู้อะไร  
บางอย่างที่ช่วย  
ไซรท์สลัฟ  
ทองคำก็ได้  
...

ถ้าจะช่วย  
ผู้หญิงที่ชื่อไซเพีย  
ที่รู้จักพ่อของ  
อาซิธิปะจังดี  
ให้หนักคุณ  
ออกมา





สมมติว่า  
ถ้าเราหาทองคำ  
เจอได้จากการ  
ร่วมมือของคน  
พวกนั้น

มันจะเป็น  
การทำเพื่อ  
ชาวไอนูจริง ๆ  
เหรอ  
?



อย่างนี้เอง  
จะให้พวกนั้น  
ร่วมมือ  
ด้วยสินะ



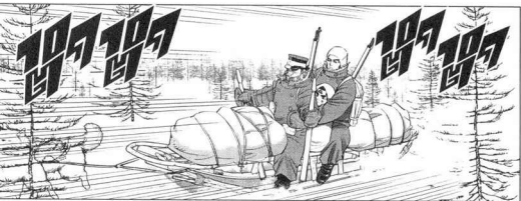
เพื่อให้  
ชนกลุ่มน้อย  
อย่างชาวคาระฟูโต  
ที่ใช้ชีวิตใน  
จีนเซียเหนือ  
ได้ดำเนินชีวิต  
ของพวกเขา  
ต่อไป...

ไม่ใช่  
แค่ชาวไอนู  
แต่ยังเพื่อ  
ชาวอุยล์ตา  
และชาว  
นิวฟด้วย

นานี  
เอเบน  
คิยา  
คูโต



แน่  
นอน  
อยู่  
กลัว





“แต่  
ช่างเถอะ  
เดี๋ยวก็จะ  
ถึงเวลา  
พักแล้ว”

“มีนักโทษ  
แบบนั้น  
อยู่ด้วย  
เหรอ  
เนี่ย?”







ชุดของ  
ชาวนีวฟ  
ที่ถูก  
ใช้  
สำหรับ  
เปลี่ยน  
เวลา  
ที่นี่



มีจดหมาย  
จากศิโรจน์เค  
ที่ยาว  
และยาวมาก  
อย่างที่  
ไม่เคยมี  
มาก่อน

และ  
ใน  
นั้น  
...

# ตอนที่ 177 ร้านถ่ายรูปฮาเซกาว่า





เวลา  
ตีวอส  
ตอก  
|



ฮาเซ  
กว่า  
โคจิ





ร้าน  
ถ่ายรูป  
ฮาเซ  
กว่า

ФОТОГРАФИЯ ХАСЭГАВЫ

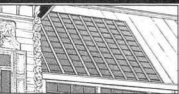




Ну что, сегодня  
не плакала?

(เป็นเด็กดีใช่ไหม)

Ольга  
(โอรึก้า)



Здравствуйте.  
Несть имею.  
Хасэгава.

(สวัสดีครับ  
ฮาเซกาวาคครับ)



К тебе  
клиенты.

(มีลูกค้ามานะคะ)



Мы не  
фотографироваться  
пришли.

(ไม่ได้มาให้ถ่ายรูปหรอก)



Хотим  
научиться  
японскому  
языку.

(เลขาอยากให้สอน  
ภาษาญี่ปุ่นให้)

Мы  
увлечены  
Японией

(เราสนใจ  
ประเทศญี่ปุ่น)



Конечно, за  
вознаграждение.

(แน่นอนว่ามีค่า  
ตอบแทนให้)



Мы слышали,  
что тут есть  
один японец.

(ได้ยินว่ามีคนญี่ปุ่นอยู่  
เลยมานะ)



เลยอาศัยอยู่ใน  
เวลาตีวอสตอค  
ในฐานะช่างภาพ  
และแต่งงาน  
กับหญิงสาว  
ในพื้นที่

มีโอกาส  
ได้รับสืบทอด  
ร้านถ่ายรูป  
จากคนรู้จัก

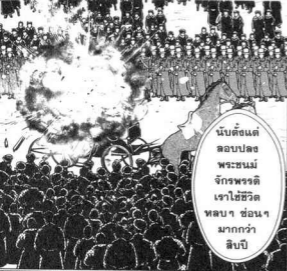
คุณหาเซกว่า  
ตอนอายุสิบกว่า  
มาที่รัสเซีย  
เพราะงาน  
ของพ่อ



ไม่รู้ว่า  
อาจจะคิดถึง  
ภาษาญี่ปุ่น  
รีเปล่า  
...

พวกเขา  
ได้เรียน  
ภาษาญี่ปุ่น  
จากเขา  
นี่ละ

คุณหาเซกว่า  
เลยรับเป็น  
ครูสอนไท้



นับตั้งแต่  
ลอบปลง  
พระชนม์  
จักรพรรดิ  
เราใช้ชีวิต  
หลบๆ ซ่อนๆ  
มากกว่า  
สิบปี



พวกเขา  
เป็นสาวนา  
ซ่อนตัวอยู่ใกล้ๆ  
พร้อมๆ กับไปมา  
ร้านถ่ายรูป  
ฮาเซกาว่า  
ไปด้วย



โซเฟีย  
ก็เอ็นดูฉัน  
เหมือน  
น้องชาย  
...

เราใช้ชีวิต  
อย่างสงบสุข  
อยู่เป็น  
ระยะหนึ่ง



คุณฟิลิป  
ชอบผู้หญิง  
อ้วนๆ กลมๆ  
สินะครับ  
?

ผู้หญิง  
อ้วนๆ ชอบ  
ครับ  
...

โธม







Эти двое  
умные.

(ผู้ชายสองคนนั้น  
ยอดมากเลยนะ)

Выучат с  
чрезвычайной  
быстротой.

(จำภาษาญี่ปุ่น  
ได้เร็วมาก)



Особенно Григорий  
Страшно умён.

(โดยเฉพาะคุณกรีกอริ  
หัวดีจนน่ากลัวเลย)



По-моему,  
Зое-сан

(แต่คุณโซฮยา)

японский  
не даётся.  
(เหมือนจะไม่เหมาะกับ  
ภาษาญี่ปุ่นเลย)



В Японии-то даже  
нищие хорошо  
по-японски болтают?

(คนญี่ปุ่นนะแม่แต่ขอทาน  
ก็พูดภาษาญี่ปุ่นได้เก่ง  
ไข่ม้อยละ)

Ум тут  
ни при чём.

(ไม่ใช่ว่าหัวดี  
หรือไม่ดีหรอก)



Нет у неё интереса  
к японскому языку.

(แต่เธอไม่ได้สนใจ  
ภาษาญี่ปุ่นต่างหาก)



เชิญ  
ครับ



Merci  
(ขอบคุณค่ะ)



ฉัน  
จำวางกับดัก  
นั้นไว้เยอะๆ  
ก็ซื้อกล่องใหม่  
ได้เลย  
สินะเนี่ย

นิ่ม  
|



หนิง  
ของมัน  
ขายได้  
ราคาแพง

เลย  
จะมาเดิน  
ข้างบนนี้

เพราะสอยนุ  
(ฟังพอน)  
มันเกลียด  
น้ำ



จำคำ  
พวกนั้น  
ได้ตั้งแต่  
เมื่อไหร่  
เนี่ย  
?

คิด  
จะขายโซ่  
ทั้งที่ยัง  
ไม่พัก  
เหรอสรับ

ชิชิชิชิ



ชิชิชิชิ



ระแวงระวัง  
รอบด้าน  
เป็นปกติเลย



นั่น  
หมาป่า  
ซรับ





เป็นหมาป่า  
ที่อดขาม  
มากเลย  
ซึ่บ



เป็นหมาป่า  
ตัวเดียวกับ  
ที่เห็นในวันที่  
พวกคุณ  
มาที่บ้านเลย



เพราะมัน  
มีชีวิตอย่าง  
แข็งแกร่ง  
มันจึงมี  
รูปร่างที่  
อดขาม

มันมี  
ทั้งความ  
แข็งแกร่ง  
และความ  
อดขาม  
อยู่ด้วยกัน  
เลยซึ่บ



คือเวลา  
ที่มีปัญหา  
อะไร  
สักอย่าง

แต่การที่  
หมาป่าแยกตัว  
ออกมา  
คนเดียวนั้น  
...



ไม่เข้า  
กับเพื่อนฝูง  
จนต้องออก  
จากฝูง

หรือไม่ก็  
ถูกขับไล่ออกมา




พวกคุณ  
มาจาก  
ที่ไหน  
เหรอ

พวกคุณ  
ไม่ได้บอก  
เรื่องจริงเลย  
สักเรื่อง

คุณรู้เรื่อง  
ภูเขา  
หลายอย่าง  
เลยนะ



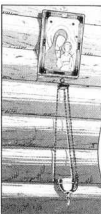




แต่ค่านิยม  
ของนักปฏิวัติ  
อย่างไซเพียกับ  
พวกชาวนา  
จะต่างกัน

ในยุคนั้น...  
ขุนนางรัสเซียหรือ  
ปัญญาชนบางส่วน  
เข้าไปใช้ชีวิตกับ  
พวกเขาด้วยชุด  
ที่เหมือนชาวนา


ทำกิจกรรม  
ให้ความรู้  
เพราะต้องการโค่นล้ม  
ระบอบกษัตริย์  
โดยมีเป้าหมาย  
เพื่อสร้างรัสเซีย  
ยุคใหม่



นั่นเพราะ  
ผูกติดความ  
เจ็บปวดต่อ  
จักรวรรดิ  
รัสเซีย  
พวกชาวนา  
จึงคิดที่จะไม่  
เปลี่ยนแปลง  
อะไร



พวกเขา  
มีความเชื่อ  
ที่ฝังหัว  
อยู่ลึก ๆ



จึงต้องพิสูจน์  
ให้ได้ว่าจักรพรรดิ  
ไม่ใช่ “สมมติเทพ”  
แต่เป็นแค่  
“มนุษย์ธรรมดา”  
...



ดิโรรันเค  
กับวิลค์ต่อสู้  
เพื่อแนวร่วม  
ปลดปล่อย  
อิสรภาพชน  
กลุ่มน้อย  
ไม่ใช่หรื?

เดี๋ยว  
ก่อน  
นะ



ใช่แล้ว...  
จับกับวิลค์  
ใช้ประโยชน์จากกลุ่ม  
ก่อการร้าย  
หัวรุนแรงของ  
พวกโซเฟีย



และแล้ว  
ปลายทางข้างหน้า  
ก็คือการลอบ  
ปลงพระชนม์  
จักรพรรดิ







“โอบุโระโทชิมิจิ”  
เป็นคนที่เพื่อเป้าหมาย  
แล้วไม่เลือกวิธีการ  
มีความเย็นชาอำมหิต  
และสามารถตัดสินใจ  
ด้วยความมุ่งมั่น  
อันแรงกล้า

เทียบกับ  
“คิโตะทาคุโยชิ”  
เป็นยอดนักดาบฆ่าเริง  
มีความยืดหยุ่น  
และสมเหตุสมผล  
ที่กล้ายื่นประจันหน้า  
กับอำนาจยิ่งใหญ่



“ไซโกทาคาโมจิ”  
เป็นคนชื่อสัตย์รัก  
ความยุติธรรมมีความ  
เห็นอกเห็นใจเป็น  
หัวหน้าที่ได้รับการนับถือ  
จากผู้คนและเป็น  
อัจฉริยะผู้นำกองทัพ  
มาเป็นเวลานาน

ตอนที่ 178 นักปฎิวัติ

# ตอนที่ 178 นักรบภู่วัตติ



“สาม  
หัวทอก  
แห่งการ  
ปฏิรูป”

การทำงาน  
ของพวกเขา  
ทำให้ญี่ปุ่นได้เป็น  
หนึ่งเดียวในเอเชีย  
ที่ก้าวเข้าสู่ยุคใหม่  
ได้จนสำเร็จ

คือสามคน  
ที่มีบทบาท  
เป็นศูนย์กลาง  
ในการปฏิวัติ  
จนสำเร็จ



อาจจะ  
เพราะรู้เรื่อง  
พวกเราเป็น  
นักกิจกรรม  
แล้วก็ได้

ที่คุณ  
ฮาเซกว่า  
พูดเรื่องนั้น  
ออกมา



Пока я не уйду,  
сюда ни в коем  
случае  
не возвращайся.

(จนกว่าผมจะไป  
คุณห้ามกลับมาที่นี่  
เด็ดขาดเลยนะ)

Ты пока  
возвращайся  
к своей семье.

(ช่วยกลับบ้านเกิด  
ไปสักพัก)



Обещай, что  
ни за что  
сюда не  
вернешься.

(สัญญา  
ว่าจะไม่กลับมา)





เธอ  
มานี่  
แล้ว

คุณไม่ต้อง  
บอกว่า  
“อยากให้มา  
ด้วยกัน”  
แล้วละ

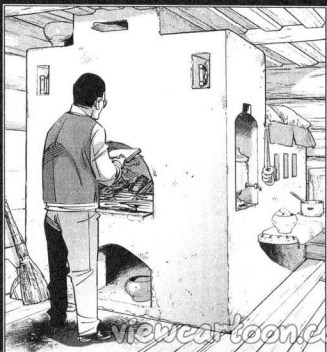


โกด  
จะได้ข้าม  
ไปญี่ปุ่น  
แล้ว



แต่ว่า  
บางที...เธอ  
อาจยัง  
หลงทางอยู่











\* ตำรวจลับ  
ที่คอย  
สอดส่อง  
ผู้ต่อต้าน  
รัฐบาล  
เช่นนักปฏิวัติ

охрана  
(โอฟรานา)



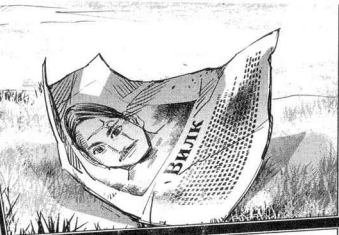
ถูก  
ลอบ  
ไว้  
หมด  
แล้ว













พวกเรา  
ที่ใช้ชีวิตอยู่ร่วมกัน  
มาหลายเดือน  
ก็ไม่รู้สึกตัวเลย  
สักนิด

สายลับคนอื่น  
คงถูกตำรวจลับ  
ของรัสเซียจับตัวได้  
แล้วคายข้อมูล  
ของสาเซกาว่า  
ออกมา





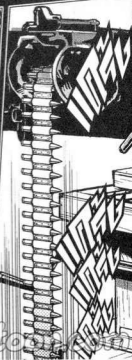


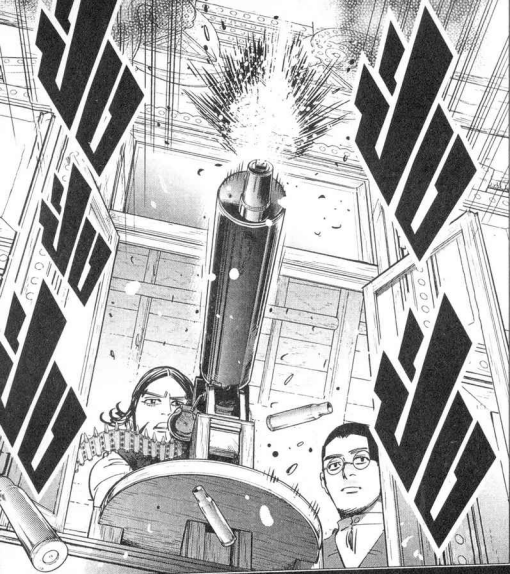


เสร็จ  
แล้วครับ  
เชิญใช้ได้  
ตาม  
สบาย



ข้าฮัน  
อุปการณ  
มีขอลงแบบบนี้  
ชอลนลขุดด้วย  
เทรอนเนย





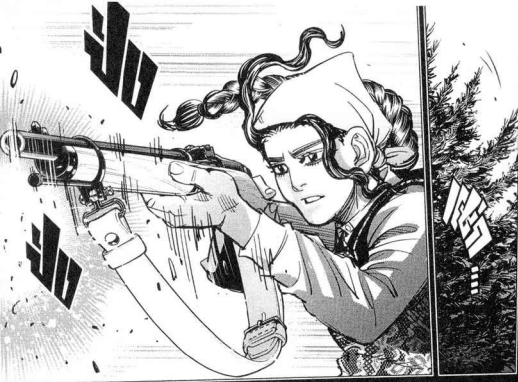


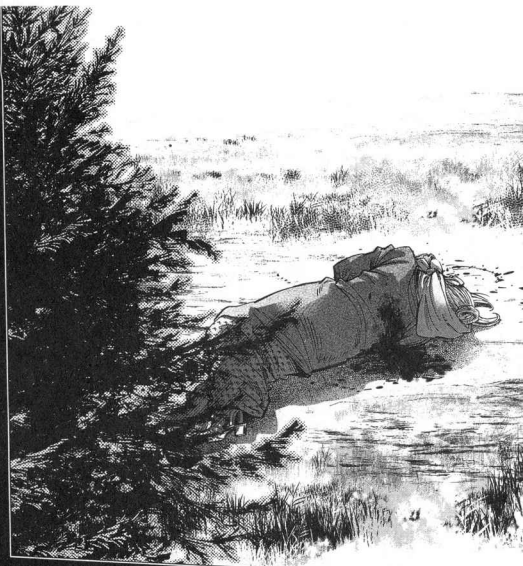


อย่าปล่อย  
ให้หนีไปได้  
แม้แต่  
คนเดียวนะ









# ตอนที่ 179: ซ่องแควมมียะ

กระสุนที่ยิง  
ออกไปหนึ่งนัด  
โดนเด็กทารก  
และคุณภรรยา  
พร้อมกับ...









คุณ  
ฮาเซ  
กว่า  
...

หนีไป  
ให้ไกลจากที่นี่  
แม้นิดเดียว  
ก็ยิ่งดี

พวกคุณ  
ไปได้  
แล้ว



รับ  
ไปซะ





นั่นคือ  
ครั้งสุดท้าย  
ที่ได้พบกับ  
คุณ  
สาเชกว่า



ถ้าใบ  
ประกาศจับ  
มันมาจนถึง  
สุดตะวัน  
ออกแบบนี้  
ท่าเรือที่ไหน  
ก็อันตราย  
ยาก  
แล้ว

ดีที่จะบอก  
ไปว่ากระสุน  
ที่ฆ่าเด็กทารก  
อาจเป็นของฉันท  
ก็เถอะ  
...

โซเฟีย  
โทษ  
ตัวเอง



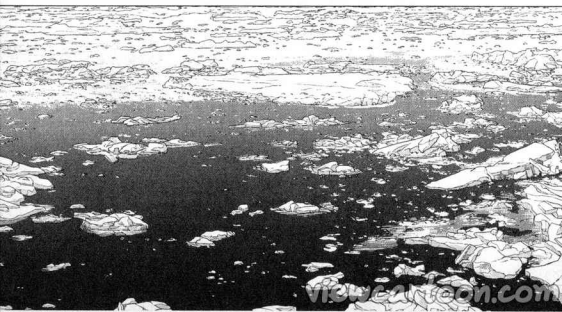
ในที่สุด  
สิ่งที่เรา  
รอคอย  
ก็มาถึง

ต้องขึ้นไป  
ทางเหนือ  
มากกว่านี้

วลาตีวอสตอค

ไป  
ทางเหนือ  
แล้วยังไป  
ต่อ?

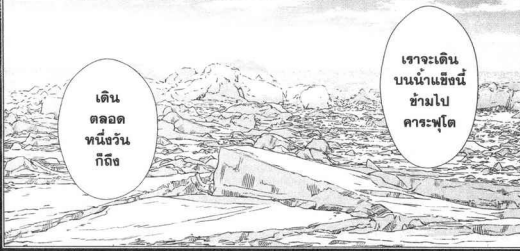
ฉันมี  
ควา  
คิด  
ดีๆ





อีกไม่นาน  
ช่องแคบตาต้า  
จะถูกปกคลุม  
ด้วยน้ำแข็ง  
แล้วเกาะคาระฟูโตะ  
จะเชื่อมต่อกับ  
แผ่นดินใหญ่

เราขอ  
“กระแส  
น้ำแข็ง”  
มา



เดิน  
ตลอด  
หนึ่งวัน  
ก็ถึง

เราจะเดิน  
บนน้ำแข็งนี้  
ข้ามไป  
เกาะฟูโต



พวกเขา  
จำเป็นต้องข้าม  
ไปที่ฮอกไกโด  
และยืนยัน  
ให้แน่ใจ

“ข่าวสาร  
บางอย่าง”  
ที่รู้มาจาก  
รัฐบาล  
รัสเซีย



เป็น  
อะไรไป  
ไซเฟีย




Я с тобой  
пойти  
не смогу.  
(ฉันจะไม่ไป)



Вилк  
(วิลค์)

Люблю тебя.  
(เพราะว่า  
ฉันรักเธอ)



Прощастье  
женское мне  
надо забыть.  
(ฉันไม่ต้องการมี  
ความสุขในฐานะ  
ผู้หญิงอีกแล้ว)

Буду в  
этих краях  
бороться  
за революцию.  
(ฉันจะต่อสู้ใน  
ดินแดนนี้ในฐานะ  
นักปฏิวัติ)



Этот ребенок,  
которого я убила,  
не выходит у  
меня из головы.

(จิตลบภาพเด็ก  
ที่ฆ่าออกไปจากหัว  
ไม่ได้)





จักรพรรดิ  
รัสเซีย มีพวก  
คนที่เป็น  
"กาสติงตัน"  
มาตั้งแต่  
สมัยก่อน  
แล้ว  
เป็นสถานะ  
ที่อยู่กึ่งกลาง  
ระหว่างทาส  
กับขาวนา



ครอบครัว  
ก็แตกไปคน  
ละทิศละทาง  
การแต่งงาน  
ก็ทำไม่ได้  
อย่างอิสระ

มีพวก  
ที่ต้อง  
โดนขาย  
เพราะ  
พนัน

พวกเขาเป็น  
สมบัติของ  
เจ้าของที่ดิน  
ไม่มีสิทธิ์  
อะไรเลย

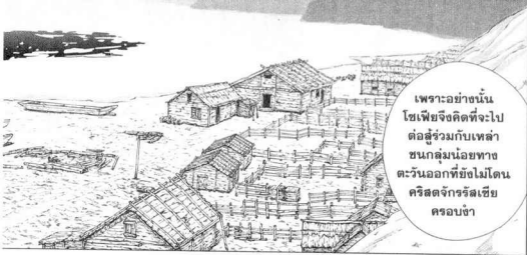


ซึ่งนักปฏิวัติ  
คิดว่าการที่เขา  
ปลุกระดมขาวนา  
แต่ไม่ได้รับการ  
ตอบสนองจาก  
พวกเขาเป็นเพราะ  
คริสตจักรรัสเซีย

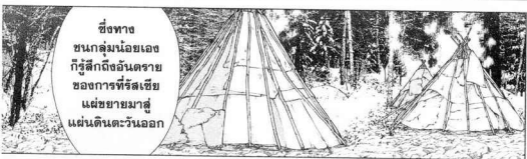
ด้วยความ  
ที่ยังคงระบบเก่า ๆ  
กำลังการผลิตผลผลิต  
การเกษตรก็ต่ำ  
ภาคอุตสาหกรรม  
ก็ไม่ก้าวหน้า  
เมื่อเทียบกับประเทศ  
มหาอำนาจ  
ฝั่งตะวันตก



การเปลี่ยนแปลง  
ด้วยการปฏิรูป  
อันยิ่งใหญ่ของ  
จักรพรรดิอะเลคซันดร์  
ที่ 2 ก็ไม่ได้ทำ  
ให้สิ่งที่เขเป็นอยู่  
มันดีขึ้น



เพราะอย่างนั้น  
ไซเพียจึงคิดที่จะไป  
ต่อสู้ร่วมกับเหล่า  
ชนกลุ่มน้อยทาง  
ตะวันออกที่ยังไม่โดน  
คริสตจักรรัสเซีย  
ครอบงำ



ซึ่งทาง  
ชนกลุ่มน้อยเอง  
ก็รู้สึกถึงอันตราย  
ของการที่รัสเซีย  
แผ่ขยายมาสู่  
แผ่นดินตะวันออก



เพราะฉัน  
วิตกกังวลกับฉันจึง  
เข้าร่วมกับ  
คณะปฏิวัติ  
ของพวกเขา  
ไซเพีย

ไม่ว่าใคร  
ก็เป็นสาวก  
ที่มีศรัทธา  
อันแรงกล้า  
แบบที่พวกตัวเอง  
ก็ไม่สามารถ  
ทำได้



คามyxของพวกเขา  
เข้าไปแทนที่  
จนกลายเป็น  
สิ่งที่ต่างจากเดิม  
ไปเลย



ไวใจ  
กับใหม่  
นะ

โซ  
เฟีย



Ну, прощай,  
(คุณลาตัวเอง  
ดีๆ นะ)

СЫНОК.  
(เจ้าหนู)

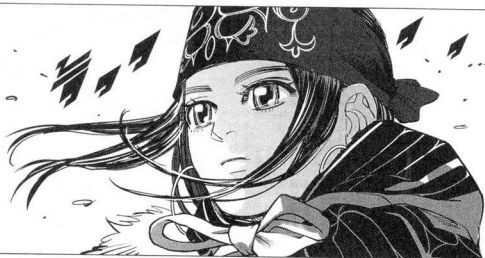






แล้วไปสมทบ  
กับพรรคพวก  
ของไซเฟีย  
ที่รออยู่ที่  
แผ่นดินใหญ่

พอช่วย  
ไซเฟียแตกคุก  
ออกมาได้แล้ว  
เราจะเดินบน  
น้ำแข็งนี้หนีไป  
แผ่นดินใหญ่







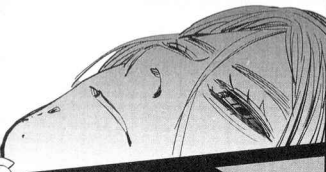
А кто же ты?  
(แล้วคุณคือใคร?)

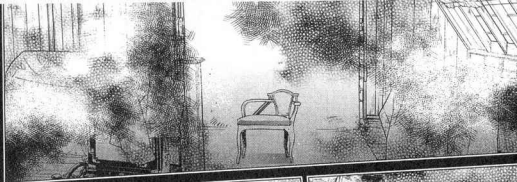
Мое имя не  
Хасэгава Коити.  
(ที่จริงผมไม่ได้ชื่อ  
ฮาเซกาวาโคอิจิหรอก)





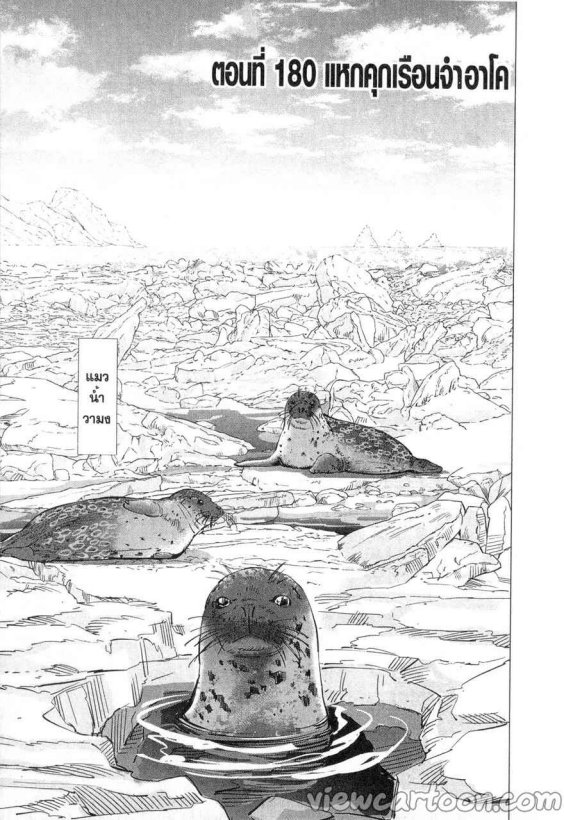
ឱរុប  
តុកុ  
ឱរុ

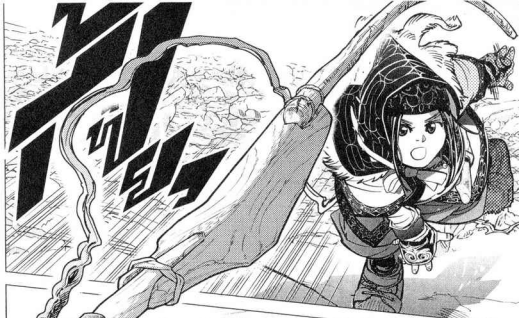




# ตอนที่ 180 แหกคุกเรือนจำอาร์ค

แมว  
น้ำ  
วามง





"ธูรา"  
ฉมวกที่มีหุ่น  
ลอบติดตามอยู่  
ของชาวเผ่า  
นี้วฟ





ชาวนี้วูฟ  
เออน้ำมันแมว  
น้ำจืดกินกับ  
ทุกอย่าง

เทียบกับ  
คนญี่ปุ่น  
ก็คงเป็นโซยุ  
ละมัง

เป็น  
เหยื่อสำคัญ  
ในเวลานี้  
เลย



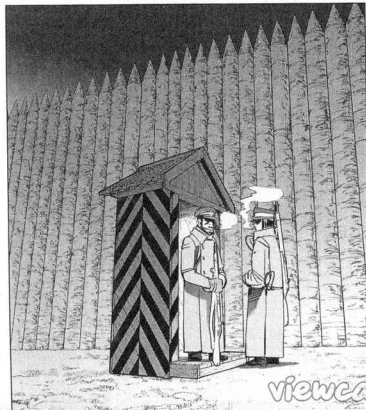
กวาง  
เรนเดียร์  
นี่

มาจาก  
ทะเล  
ฝั่งโน้น  
เทร่อ





เจ้านั้นเอง  
ก็อาจถูกละโ  
สลักอย่างใดตาม  
จนต้องข้ามมาจาก  
แผ่นดินใหญ่  
เหมือนกัน  
ละมั้ง

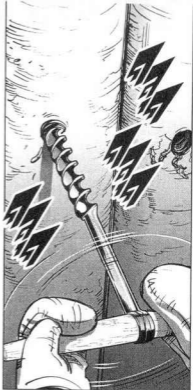


เรือนจำ  
อาโต



แต่อย่าขี้ด  
เข้าไปนะ  
เดี๋ยวหลัง  
จากนี้จะให้  
ดินระเบิด  
เข้าไปไม่ได้

ใช้ทิมะ  
ที่เป็อนอยู่  
ช่วย  
ปกปิดรู  
จากๆ  
ไว้



ไต่ดิน  
ระเบิด  
มาละ

ประกาศ  
จึงไม่มีคน  
เข้าออก  
ทำเรือได้

อย่าง  
ที่คิดไว้เลย...  
จุดนี้เรือจะ  
ไม่สามารถ  
เข้าออก  
ทำเรือได้





เราจะ  
ระเบิด  
ในเวลา  
เดียว  
กัน

จุด 4 จุด  
ที่เห็นออก  
หาช่องแคบ  
ตาต้า...

ประตูหลัก  
ที่มีการระวังภัย  
เข้มงวดจะอยู่  
ตรงกันข้าม



ใช่แล้ว...  
ฉันส่งข่าว  
ไปแล้ว ว่าเรา  
จะดำเนิน  
แผนการ  
พรุ่งนี้เช้า

และนั่น  
ก็จะเป็นสัญญาณ  
บอกให้พวก  
ไซเพียงแหกคุก  
ไซมั๊ย?



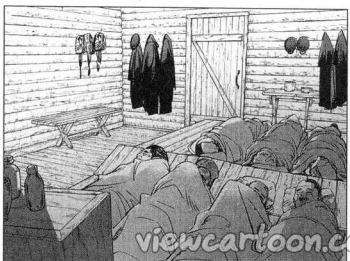
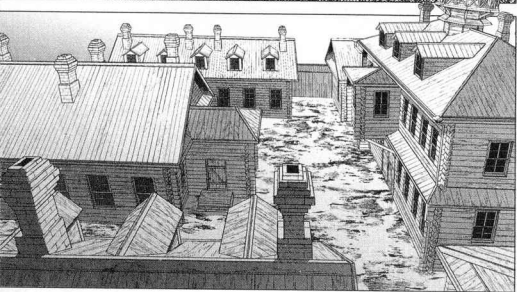
ถ้าได้พบ  
กับเขาคอนัน  
เธอจะต้องนึก  
อะไรออก  
ได้แน่ๆ  
...

เราได้อ  
ดำเนินการ  
จัดเตรียมไว้  
แล้วล่ะ  
อาชิริปะ  
แล้ว





อยากเจอ  
ไซเพีย  
เร็ว ๆ จัถ







จุดไปแล้ว  
แต่มัน  
ไม่ระเบิด  
นี่หว่า

เป็นอะไร  
ชิราอิชิ  
ทำไม  
ไม่จุดไฟ  
?



ทางนี้  
ก็ไม่ได้  
เหมือน  
กัน

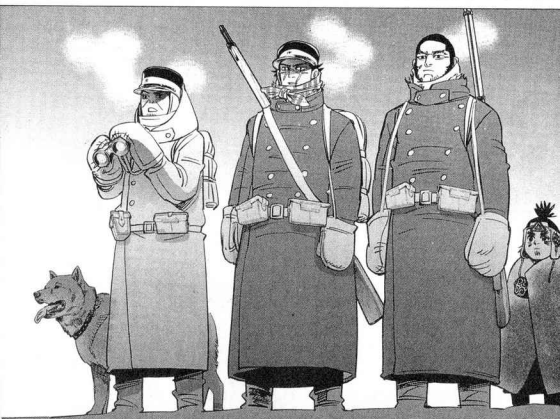


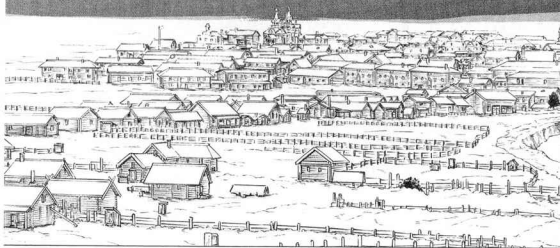
โอ้เว้ย....  
เพราะสภาพ  
การเก็บรักษา  
ดินระเบิด  
มันไม่ดีนี่  
?





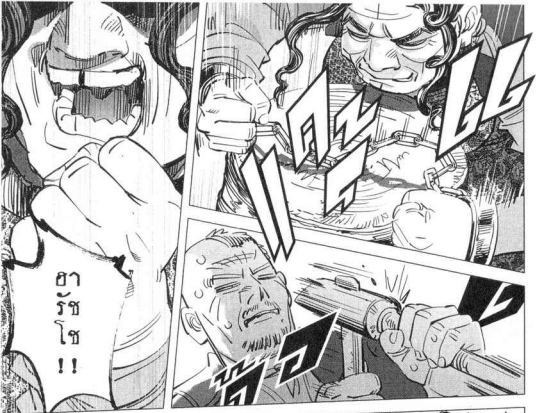
เหมือน  
จะมีอะไร  
ระเบิด  
อ้อ:





นั่น  
เรือนจำ  
อาโคนี้  
!!











Где жезта дыра?

(รูอยู่ที่ไหนเนี่ย)

Что-то  
не по  
плану  
пошло.

(ไม่เหมือนอย่าง  
ที่บอกเลยนี่หว่า)



Вот она.  
Все сюда //

(นั่นไงทุกคน  
มาทางนี้)

Осади.

(อย่าดันสิวะ)







